Holy Vietnamese Martyrs' Mission- Họ Đạo Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
4545 A Timmers Way, Norcross, GA 30093 Phone: 770-921-0077 Fax: 770-921-0510
Finance Council - Hội Đồng Tài Chánh
Email: accountinghvmcc@yahoo.com / finance_council@yahoo.com

REIMBURSEMENT / CHECK REQUEST

MẪU YÊU CẦU HOÀN TRẢ CHI TIÊU / NGÂN PHIẾU

REIMBURSEMENT REQUEST (HOÀN TRẢ THIỆN NGUYỆN VIÊN)

REIMBURSEMENT PAYABLE TO — X X THI NGUYEN
TÊN NGƯỜI NGÂN PHIẾU HOÀN TRẢ

ADDRESS — 1234 PLEASANT HILL RD., DULUTH, GA 30344
ĐỊA CHỈ NGƯỜI NGÂN PHIẾU HOÀN TRẢ

CHECK REQUEST FOR "SERVICE" / "VENDOR" (YÊU CẦU NGÂN PHIẾU TRẢ "DỊCH VỤ" / "CÔNG TY")

VENDOR'S NAME _____
TÊN CÔNG TY

VENDOR'S ADDRESS _____
ĐỊA CHỈ CÔNG TY

PLEASE ATTACH ALL ORIGINAL RECEIPTS AND/OR AGREEMENT CONTRACTS. ALL REIMBURSEMENTS MUST SUBMIT TO FINANCE OFFICE WITHIN 30 DAYS.
PLEASE ATTACH A HARD COPY OF THE PURCHASE PRE-APPROVAL REQUEST IF AMOUNT IS GREATER THAN $ 1,000

XIN KÈM THEO BIÊN NHẬN HOẶC HỢP ĐỒNG TỚI VĂN PHÒNG TÀI CHÁNH TRONG VÒNG 30 NGÀY. KÈM THEO MẪU DUYỆT CHO CHI PHÍ HƠN $ 1,000.

DEPARTMENT HỘI ĐOÀN	QUANTITY SỐ LƯỢNG	ITEM / LABOR DESCRIPTIONS AND PURPOSE SẢN PHẨM, HÀNG HOÁ, CÔNG VIỆC - CÔNG TRÌNH, V.V.	AMOUNT SỐ TIỀN
ACCOUNTING	2	Box of # 2 pencils - office supplies	$3.25
ACCOUNTING	12	Candles for Accounting Team retreat 12/01/10	$5.75
		TOTAL AMOUNT REQUEST (TỔNG SỐ TIỀN)	**$9.00**

SAMPLE

PLEASE CHECK TO ENSURE FORM HAS COMPLETED INFORMATION WITH HEAD DEPARTMENT'S SIGNATURE BEFORE SUBMIT TO FINANCE OFFICE. THANK YOU!

XIN VUI LÒNG ĐIỀN ĐƠN ĐẦY ĐỦ VÀ CÓ CHỮ KÝ CỦA TRƯỞNG KHỐI TRƯỚC KHI GIAO ĐẾN VĂN PHÒNG TÀI CHÁNH. CHÂN THÀNH CÁM ƠN!

REQUESTER'S FULL NAME — X X THI NGUYEN
HỌ TÊN NGƯỜI YÊU CẦU
CONTACT PHONE # — 404-111-0000
SỐ ĐIỆN THOẠI

REQUESTER'S SIGNATURE — X X Thi Nguyen
CHỮ KÝ NGƯỜI YÊU CẦU
DATE — 12/10/10
NGÀY

REQUESTER DEPT. HEAD'S SIGNATURE — Hit Tran
CHỮ KÝ TRƯỞNG KHỐI
DATE — 12/10/10
NGÀY

ACCTG. MANAGER'S SIGNATURE _____
CHỮ KÝ KẾ TOÁN TRƯỞNG (UP TO $ 500)
DATE _____
NGÀY

FINANCE COUNCIL SEC. SIGNATURE _____
CHỮ KÝ THƯ KÝ HĐTC (UP TO $ 1,000. IF > $ 1,000, A PURCHASE PRE-APPROVED FORM MUST ENCLOSED.
DATE _____
NGÀY